

## 布袋戲和西方偶戲的比較

# **The Comparisons Between Taiwan Hand Puppet Theater and Western Puppet Performance**

司徒天 Michael Stroucken

82-440: Chinese Folk Performance Traditions  
中國民間演藝傳統

我覺得台灣布袋戲與社會息息相關，而西方傳統的偶戲只限於兒童觀眾，也不管演出中有沒有比較暴力的內容。一般來說，西方的布偶戲表演比台灣的表演還要簡單。西歐的角色有一些小丑性質的當主人公，他的妻子或者女朋友是“好人”。鱷魚和魔鬼的角色是“壞人”，中間有警員代表著法律。歷史上，西歐布偶戲是在夏天時在大市場裡表演，受到年輕人歡迎。主要是有一個偶師在舞台的後面操縱兩個戲偶。

台灣布袋戲跟西歐的偶戲相比那就複雜多了。表演中的故事是從傳統的故事中來的，觀眾不但有小孩，而且也有老人、父母、他們的孩子、其他的年輕人等等都會來看表演。

表演中的角色有幾個類型。戲偶的類型包括“生”、“旦”、“雜”、

“北”、“花臉”、“丑”。一個布袋戲團會有超過 60 多個戲偶。

台灣布袋戲跟台灣的語言是緊密相關的。台灣政府有的時候想改變台灣的社會，以日本為標準的文化，有時候也會改成以中國為標準的文化。在這幾個政策下，台灣人中的語言被政府壓制了，但是日本的偶戲表演或者華語的偶戲表演並沒有比台語布袋戲更得人心。現在台灣政府重視台灣當地文化，所以今天可以在電視節目中和馬路上看到布袋戲的表演。

傳統的布袋戲偶的大小約 30 公分，但是現在電視節目中最流行的戲偶的大小大到一米。一個偶師不再會操縱兩個戲偶。但是這樣大的戲偶在武術表演中，可以提高表演特技的效果。

台灣的布袋戲跟現代的社會是緊密相關的。歐洲的偶戲觀眾多是孩子，但是在台灣可以在寺廟前、電視節目、政治參選人廣告中看到布袋戲表演。政府現在注重當地文化表演，可是團長找不到人來傳承這個藝術。孩子比較喜歡上學，能找到好的工作，有的團長聘不起口白念唱、樂師，所以現在許多團長都使用 MP3。許多團長也要做別的工作。偶戲現在雖然受到政府的補助，但是有當代科技給人更多娛樂的選擇。所以我覺得將來的布袋戲團會越來越難發展下去。